

directing council



PAN AMERICAN
HEALTH
ORGANIZATION

XXXII Meeting

Washington, D.C.
September 1987

regional committee

WORLD
HEALTH
ORGANIZATION

XXXIX Meeting



CD32/SR/5

23 September 1987

ORIGINAL: ENGLISH-SPANISH-
FRENCH

PROVISIONAL SUMMARY RECORD OF THE FIFTH PLENARY SESSION
ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA QUINTA SESION PLENARIA

Wednesday, 23 September 1987, at 9:00 a.m.
Miércoles, 23 de septiembre de 1987, a las 9:00 a.m.

President: Dr. Guillermo Soberón Acevedo Mexico
Presidente:

Later: Dr. Rubén Villeda Bermúdez Honduras
Después:

Contents
Indice

Emergency Situation (update)
Situación de emergencia (actualización)

Consideration of Proposed Resolutions Pending Adoption
Consideración de los proyectos de resolución pendientes de aprobación

(continued overleaf)
(continúa al dorso)

Note: This summary record is only provisional. The summaries of statements have not yet been approved by the speakers, and the text should not be quoted. Representatives are requested to notify Document Services (Room 207), in writing, of any changes they wish to have made in the text. Alternatively, they may forward them to the Chief, Conference Services, Pan American Health Organization, 525 - 23rd St., N.W., Washington, D.C., 20037, USA, by 20 November 1987. The edited records will be published in the Summary Records of the Meeting.

Nota: Esta acta resumida es solamente provisional. Las intervenciones resumidas no han sido aún aprobadas por los oradores y el texto no debe citarse. Se ruega a los Representantes tengan a bien comunicar al Servicio de Documentos (Oficina 207), por escrito, las modificaciones que deseen ver introducidas en el texto. Como alternativa, pueden enviarlas al Jefe del Servicio de Conferencias, Organización Panamericana de la Salud, 525 - 23rd St., N.W., Washington, D.C., 20037, EUA, antes del 20 de noviembre de 1987. Los textos definitivos se publicarán en las Actas Resumidas de la Reunión.

Contents (cont.)
Indice (cont.)

Consideration of Proposed Resolutions Pending Adoption (continued)
Consideración de los proyectos de resolución pendientes de aprobación
(continuación)

Item 3.1: Annual Report of the Chairman of the Executive Committee
Tema 3.1: Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo

Item 3.2: Annual Report of the Director of the Pan American Sanitary
Bureau
Tema 3.2: Informe Anual del Director de la Oficina Sanitaria
Panamericana

Item 6.1: Report on the Collection of Quota Contributions
Tema 6.1: Informe sobre la recaudación de las cuotas

Item 6.2: Interim Financial Report of the Director for the Year 1986
Tema 6.2: Informe Financiero Parcial del Director para el año 1986

Item 4.1: Report of the Special Subcommittee on Women, Health and
Development (continued)
Tema 4.1: Informe del Subcomité Especial sobre la Mujer, la Salud y
el Desarrollo (continuación)

Item 3.3: Election of Three Member Governments to the Executive
Committee on the Termination of the Periods of Office of
Brazil, Colombia and Honduras
Tema 3.3: Elección de tres Gobiernos Miembros para integrar el Comité
Ejecutivo por haber llegado a su término los mandatos de
Brasil, Colombia y Honduras

Item 4.1: Report of the Special Subcommittee on Women, Health and
Development (resumed)
Tema 4.1: Informe del Subcomité Especial sobre la Mujer, la Salud y
el Desarrollo (reanudación)

Statement by the Delegation of Costa Rica
Declaración de la Delegación de Costa Rica

The session was called to order at 9:15 a.m.
Se abre la sesión a las 9:15 a.m.

EMERGENCY SITUATION (update)
SITUACIONES DE EMERGENCIA (actualización)

El PRESIDENTE pide al Representante de la República Dominicana que informe al Consejo Directivo sobre la situación de emergencia que provocó el paso del huracán Emily por su país el martes, día 22 de septiembre de 1987.

El Dr. ARIAS (República Dominicana) dice que, felizmente, los daños han sido de menor cuantía. Solo ha habido que lamentar una muerte, mientras que todavía no es posible evaluar los daños materiales.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director, OSP) informa sobre la situación del huracán que se dirigía hacia las Islas Turcas y Caicos y en dirección a la parte sudeste y central de las Bahamas. La OPS movilizó su plan de emergencia, en el cual, además del Programa de Preparativos para Emergencia y Socorro en Casos de Desastre, participan los programas de Información y Asuntos Públicos, de Salud Ambiental y de Alimentación y Nutrición.

El Director invita a los Representantes a visitar el centro de emergencia situado en el décimo piso de la Sede.

CONSIDERATION OF PROPOSED RESOLUTIONS PENDING ADOPTION
CONSIDERACION DE LOS PROYECTOS DE RESOLUCION PENDIENTES DE APROBACION

Item 3.1: Annual Report of the Chairman of the Executive Committee
Tema 3.1: Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo

The RAPPORTEUR read out the following proposed resolution (PR/1):

THE XXXII MEETING OF THE DIRECTING COUNCIL,

Having seen the Annual Report of the Chairman of the Executive Committee (Document CD32/4) on the work of the Committee from October 1986 to date, the period during which the 98th and 99th Meetings were held; and

Bearing in mind the provisions of Article 9.C of the Constitution of the Pan American Health Organization,

RESOLVES:

1. To take note of the Annual Report of the Chairman of the Executive Committee (Document CD32/4).

2. To congratulate the Chairman and the other members of the Committee on their excellent work.

LA XXXII REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO,

Visto el Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo (Documento CD32/4) sobre el trabajo realizado por el Comité desde octubre de 1986 hasta la fecha, período en el cual se celebraron la 98a y la 99a Reuniones, y

Consciente de las disposiciones del Artículo 9.C de la Constitución de la Organización Panamericana de la Salud,

RESUELVE:

1. Tomar nota del Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo (Documento CD32/4).

2. Felicitar al Presidente y a los demás miembros del Comité por el excelente trabajo realizado.

El Dr. VILLEDA (Honduras) pregunta si en el primer párrafo del preámbulo donde dice "octubre de 1986" no debería decir "27 de septiembre de 1986".

The RAPPORTEUR said that the first meeting of the Executive Committee following the XXXI Meeting of the Directing Council had taken place in October 1986. Therefore, the Report focused on the work of the Committee as from that month.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director, OSP) aclara que la resolución se refiere de una manera genérica a la 98a y a la 99a Reuniones del Comité Ejecutivo, que se celebraron en octubre de 1986 y junio de 1987, respectivamente.

Decision: The proposed resolution was unanimously adopted.

Decisión: Se aprueba por unanimidad el proyecto de resolución.

Item 3.2: Annual Report of the Director of the Pan American Sanitary Bureau

Tema 3.2: Informe Anual del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana

The RAPPORTEUR read out the following proposed resolution (PR/2):

THE XXXII MEETING OF THE DIRECTING COUNCIL,

Having examined the Annual Report of the Director of the Pan American Sanitary Bureau for 1986 (Oficial Document 215);

Bearing in mind the provisions of Article 9.C of the Constitution of the Pan American Health Organization; and

Noting with satisfaction the changes in the Report's structure and content that make it a succinct and analytical document,

RESOLVES:

1. To take note of the Annual Report of the Director of the Pan American Sanitary Bureau for 1986.

2. To commend the Director for his continued efforts to transform his Report into a dynamic and significant working tool.

3. To thank the Director for his leadership and support to the Member Governments in the technical cooperation activities conducted by PAHO during 1986.

LA XXXII REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO,

Habiendo examinado el Informe Anual del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana para 1986 (Documento Oficial 215);

Teniendo presentes las disposiciones del Artículo 9.C de la Constitución de la Organización Panamericana de la Salud, y

Notando con satisfacción las modificaciones introducidas en la estructura y el contenido del Informe, que lo transforman así en un documento sucinto y analítico,

RESUELVE:

1. Tomar nota del Informe Anual del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana para 1986.
2. Felicitar al Director por su empeño constante en transformar el Informe en un instrumento de trabajo dinámico y significativo.
3. Agradecer al Director por el liderazgo y apoyo brindados a los Gobiernos Miembros en las actividades de cooperación técnica realizadas por la OPS en 1986.

Decision: The proposed resolution was unanimously adopted.

Decisión: Se aprueba por unanimidad el proyecto de resolución.

Item 6.1: Report on the Collection of Quota Contributions

Tema 6.1: Informe sobre la recaudación de las cuotas

The RAPporteur read out the following proposed resolution (PR/3):

THE XXXII MEETING OF THE DIRECTING COUNCIL,

Having considered the report of the Director on the collection of quota contributions (Document CD32/16 and ADD. I) and the concerns expressed by the 99th Meeting of the Executive Committee with respect to the status of the collection of quota contributions;

Noting the report of the Working Party on the application of Article 6.B of the PAHO Constitution relating to the suspension of voting privileges of Member Governments that fail to meet their financial obligations to the Organization (Document CD32/16, ADD. II); and

Recognizing that, in the case of the two Member Governments subject to Article 6.B, the Government of the Dominican Republic has submitted a revised and acceptable deferred payment plan and has made an initial payment under this plan and the Government of Bolivia has indicated its intent to pay its 1984 quota assessment and part of its 1985 quota assessment in 1987,

RESOLVES:

1. To take note of the report of the Director on the collection of quota contributions (Document CD32/16 and ADD. I).
2. To express appreciation to Member Governments that have already made payments in 1987, and to urge all Member Governments in arrears to meet their financial obligations to the Organization as soon as possible.
3. To congratulate the Government of Haiti and the Government of Paraguay for their successful efforts in reducing their outstanding quota assessments relating to previous years.
4. To permit the Government of the Dominican Republic to vote at this Meeting, and to endorse the acceptance of the Government's revised deferred payment plan.
5. To permit the Government of Bolivia to vote at this meeting in view of its commitment to effect a substantive quota payment in 1987.
6. To request the Director:
 - a) To continue to monitor the implementation of special payment agreements made by Member Countries in arrears for the payment of prior year's quota assessments;
 - b) To advise the Executive Committee of Member Countries' compliance with their quota payment commitments;
 - c) To report to the XXXIII Meeting of the Directing Council on the status of collection of quota contribution for 1988 and prior years.

LA XXXII REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO,

Teniendo en consideración el informe del Director sobre la recaudación de las cuotas (Documento CD32/16 y ADD. I) y las preocupaciones manifestadas por la 99a Reunión del Comité Ejecutivo en cuanto al estado de la recaudación de las cuotas;

Tomando nota del informe del Grupo de Trabajo sobre la aplicación del Artículo 6.B de la Constitución de la OPS, relativo a la supresión del derecho (los privilegios) de voto a los Gobiernos Miembros que dejan de cumplir sus obligaciones financieras con respecto a la Organización (Documento CD32/16, ADD. II), y

Reconociendo que, en el caso de los dos Gobiernos Miembros sujetos al Artículo 6.B, el Gobierno de la República Dominicana ha presentado un plan revisado aceptable de pago diferido y ha hecho un abono inicial con arreglo a dicho plan y el Gobierno de Bolivia ha indicado que tiene la intención de pagar en 1987 su cuota correspondiente a 1984 y parte de su cuota correspondiente a 1985,

RESUELVE:

1. Tomar nota del informe del Director sobre la recaudación de las cuotas (Documento CD32/16 y ADD. I).

2. Expresar su reconocimiento a los Gobiernos Miembros que ya han hecho pagos en 1987, e instar a todos los Gobiernos Miembros con atrasos a que cumplan sus obligaciones con la Organización lo antes posible.

3. Felicitar al Gobierno de Haití y al Gobierno del Paraguay por el éxito de sus esfuerzos por reducir sus atrasos de cuotas correspondientes a años anteriores.

4. Permitir al Gobierno de la República Dominicana que vote en la presente Reunión y dar su apoyo a la aceptación del plan revisado del Gobierno para el pago diferido.

5. Permitir al Gobierno de Bolivia que vote en la presente Reunión, en vista de su compromiso de hacer un pago sustancial de sus cuotas en 1987.

6. Pedir al Director:

- a) Que siga supervisando la aplicación de los acuerdos especiales de pago hechos por los Gobiernos Miembros con atrasos para abonar las cuotas correspondientes a años anteriores;
- b) Que ponga al Comité Ejecutivo al corriente del cumplimiento por parte de los Países Miembros de sus compromisos de pago de cuotas;
- c) Que informe a la XXXIII Reunión del Consejo Directivo sobre el estado de la recaudación de las cuotas correspondientes a 1988 y ejercicios anteriores.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director, OSP) hace constar que el Gobierno de la República Dominicana ha cumplido con su compromiso de pago.

El Dr. GODOY (Paraguay) pide que se sustituya la palabra "aprecio" por "reconocimiento" en el párrafo 2 de la parte dispositiva de la versión en español.

Decision: The proposed resolution, as amended, was unanimously adopted.

Decisión: Se aprueba por unanimidad el proyecto de resolución así enmendado.

Item 6.2: Interim Financial Report of the Director for the Year 1986

Tema 6.2: Informe Financiero Parcial del Director para el Año 1986

The RAPPORTEUR read out the following proposed resolution (PR/4):

THE XXXII MEETING OF THE DIRECTING COUNCIL,

Having examined the Interim Financial Report of the Director for the Year 1986 (Official Document 214);

Noting the report of the 99th Meeting of the Executive Committee on its review of the financial statements and schedules of the Organization as contained in Official Document 214; and

Expressing concern over the rate of quota payments during 1986, while recognizing that, in spite of this, the Organization has continued to maintain a satisfactory financial situation,

RESOLVES:

1. To take note of the Interim Financial Report of the Director for the Year 1986.

2. To endorse the comments and concerns expressed by the 99th Meeting of the Executive Committee in its report on the financial condition of the Organization as of 31 December 1986, and in particular the concern expressed with respect to the impact that the delayed payment of quota assessments has on the financial status of the Organization and its Centers.

3. To commend the Director for having maintained the Organization in a satisfactory financial condition.

LA XXXII REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO,

Habiendo examinado el Informe Financiero Parcial del Director para el Año 1986 (Documento Oficial 214);

Tomando nota del informe de la 99a Reunión del Comité Ejecutivo sobre el examen del estado y el programa financiero de la Organización detallados en el Documento Oficial 214, y

Expresando inquietud acerca del ritmo del pago de las cuotas durante 1986 y reconociendo al mismo tiempo que, a pesar de ello, la Organización ha continuado manteniendo una situación financiera satisfactoria,

RESUELVE:

1. Tomar nota del Informe Financiero Parcial del Director para el Año 1986.

2. Respalidar las observaciones y preocupaciones expresadas por la 99a Reunión del Comité Ejecutivo en su informe sobre la situación financiera de la Organización al 31 de diciembre de 1986, y en particular la preocupación expresada en cuanto al impacto que tiene el retraso en el pago de las cuotas sobre la situación financiera de la Organización y de sus Centros.

3. Felicitar al Director por haber mantenido a la Organización en una situación financiera satisfactoria.

Decision: The proposed resolution was unanimously adopted.

Decisión: Se aprueba por unanimidad el proyecto de resolución.

ITEM 4.1: REPORT OF THE SPECIAL SUBCOMMITTEE ON WOMEN, HEALTH AND DEVELOPMENT (continued)

TEMA 4.1: INFORME DEL SUBCOMITE ESPECIAL SOBRE LA MUJER, LA SALUD Y EL DESARROLLO (continuación)

Ms. PALTIEL (Canada) said her Delegation commended the Internal Advisory Committee on the Women, Health and Development Program for its persistent efforts in 1986 and looked forward to continued close collaboration with the Bureau.

Canada fully supported the emphasis given in the Report to the reduction of maternal mortality and maternity risks, including the

regulation of health services during pregnancy, delivery and the puerperium, the proper use of technology and the recognition of the problem of cesarean sections, even though over 50% of the world's women lacked childbirth assistance of any kind. More careful criteria and indications regarding cesarean sections were necessary and should be formulated in cooperation with UNFPA and the World Bank and within the Safe Motherhood Initiative of WHO, which aimed to halve maternal mortality in the next decade at a cost affordable to most developing countries.

The Safe Motherhood Conference held in February 1987 in Nairobi had recognized that the root causes of maternal death often existed long before pregnancy occurred. Consequently, the health of girls in childhood and adolescence was crucial in the reduction of maternity risks and as such was an essential component of health for all. In short, PAHO should not only be concerned with risk behavior among women, but with risk conditions affecting their health.

Regarding the collaboration effort, Canada noted with great interest UNICEF's efforts to reduce anemia in women and the stated intention in the new Memorandum of Agreement to give some priority to women, health and development.

Canada fully supported the view expressed in the Report that WHD must be regarded as part of the overall program, but emphasized that it must be an explicit part of the latter and, as the Representative of Argentina had said, reflected in the relevant document together with the budget and the Organization's plans of work. Canada believed that could be done despite the difficulties of integrating horizontal programs.

At the global level, Canada and Kenya had co-chaired an interregional consultation on WHD at WHO Headquarters the previous December. The consultation had focused on specific advice for the integration of women, health and development components and concerns into the active work plan of the WHO Eighth General Program of Work. At the national level, intersectoral cooperation between focal points of WHD and other machinery engaged in the implementation of the Nairobi Forward-Looking Strategies should be fostered.

In Canada, immigrant and minority women had been urging the Government to pay attention to their literacy and language needs, and a new Federal Government initiative on literacy had been announced. Literacy programs were important not only in developing countries, but also for women who lacked educational opportunities, for immigrants and members of minority cultures whose mother tongue differed from the official language, and in countries where oral traditions were an important but insufficient foundation for full participation in contemporary society.

Canada welcomed the suggestion that Subcommittee meetings be held in April to allow the Executive Committee time to study its report. Furthermore, a mechanism was required to make Subcommittee documents available to interested countries so that their concerns could be considered by the Subcommittee and progress reports contributed in a systematic way in order to facilitate monitoring of the implementation of the Regional Forward-Looking Strategies. For example, Canada's current Plan of Action for 1985-1990 comprised approximately 100 initiatives to address identified concerns in health services, health promotion, health

protection, social security, social services, fitness and amateur sports. In the field of social security, pension reform focusing on women had been one of Canada's major preoccupations. Indeed, in the important field of the the Canada Pension Plan, effective since January, most of those changes had had particular relevance for women.

Women's health issues had been and would continue to be a priority. Since health delivery was under provincial jurisdiction, a mechanism for collaboration had been established with the provincial and territorial senior officials maintaining liaison with Canadian focal point. For example, Quebec had been concentrating on perinatality, including considerations of midwifery and reproductive technology.

A major Canadian initiative was a National Symposium on Changing Patterns of Health and Disease in Canadian Women, to be held in Ottawa in April 1988. It would highlight women's health from an epidemiological perspective for researchers, policy planners, service providers and women's health advocates. Canada would welcome the participation of the new Regional Adviser in the symposium.

With regard to the research referred to in the Subcommittee's Report, she felt that greater specificity was required regarding who should carry out the research, in what time frame, and with what resources. Regional Strategy No. 3 called upon PAHO to gather, present and analyze demographic, socioeconomic and health strategies statistics, disaggregated by sex. That was fundamental for a sound knowledge base. An effective research strategy on WHD required effective integration within current research priorities, initiatives and work plans, and flexibility to face emerging challenges such as AIDS. The basic

principles included in the program priorities during the quadrennium 1987-1990 clearly stated that the supporting role of research should be emphasized to develop the six components, to bring about change in the health system, and to deal with the priority problems of the most vulnerable groups, which surely included poor women and their children.

The PAHO/WHO Research Grants Program included the following in its quadrennial subject areas: health of the woman, child and adolescent; chronic diseases of the adult, i.e., male and female; health problems of workers, i.e., male and female, including mental health; and health problems of old age, once again including male and female but also the health and well being of care-givers. In order to give form and substance to a research component of the WHD Program, the Delegation of Canada proposed that the Internal Advisory Committee should develop a protocol for research and propose a timetable for its implementation.

Regarding women in PASB and the goal of 30% representation of women in professional and higher posts, she drew attention to the Fortieth World Health Assembly resolution calling for a report to the Assembly in 1989 on the employment and participation of women in the work of WHO.

She welcomed subregional meetings as a new development and looked forward to participating in the one in the Caribbean, given Canada's extensive involvement in what the Director so nicely called "developmental partnership."

Regarding occupational health, despite the guidance provided in the Nairobi Forward-Looking Strategies, Canada agreed that greater conceptual clarity was required. Special attention should be paid to

women and girls working in the informal and unregulated sectors of the economy, who often constituted a high-risk population working in high-risk situations.

With regard to women's mental health and women's double workload, efforts must be made to influence employers, unions and fathers so that women are not alone in having to harmonize work and family responsibilities. That applies to the campaign to prevent and control AIDS: measures should be taken to mobilize both women and men for prevention and control. As Dr. Mahler had observed in his Women, Health and Development report to the Fortieth World Health Assembly, women were still all too often considered to be an important reservoir of the infections that caused sexually-transmitted diseases and were therefore labeled as their main transmitters, when they were in fact their main victims, and bore a large burden of complications and sequelae, as also did their children.

Concerning the structures and functions of the national focal point, she welcomed Document CE99/18, ADD. I. Canada agreed with the stated functions of the focal point: promotion, information, coordination, execution, support, monitoring, evaluation and representation. For comprehensiveness, however, she would add policy advice and development, as a critical catalytic function to ensure sound, timely and cost-effective measures for implementing the WHD program.

Dr. Villeda (Honduras) took the Chair.
El Dr. Villeda (Honduras) pasa a ocupar la Presidencia.

La Dra. MEDINA (Nicaragua) valora muy positivamente los esfuerzos que ha venido realizando el Programa de la Mujer, la Salud y el

Desarrollo de la OPS en los últimos años, especialmente durante el bienio de 1986-1987. Se constata con relativa facilidad el incremento de las actividades llevadas a cabo en este campo en los países de la Región con el apoyo de la Organización. Manifiesta también su complacencia por el nombramiento de la Dra. Eglá Abrahams como Asesora Regional del Programa.

Desde el triunfo de la revolución popular sandinista, Nicaragua ha realizado ingentes esfuerzos por mejorar las condiciones de trabajo, salud, educación y bienestar de la mujer. Estos esfuerzos se sintetizan en una elevación de la dignidad misma de la mujer nicaragüense. Los logros de la revolución sandinista, sus luchas, sus problemas, sus deseos de vivir en paz y solidaridad están escritos con el valor, el sudor, la sangre y la alegría de sus mujeres y su país. El acceso efectivo de todas las mujeres a los servicios de salud integrales es una realidad sin diferenciación de los restantes grupos de la población, aunque se ha dado prioridad a los problemas de salud de la madre.

Opina que el Programa de la Mujer, la Salud y el Desarrollo debería enfocar los problemas de la mujer con mayor amplitud, dentro de un contexto de desarrollo integral y social. Los puntos focales nacionales sobre la mujer, la salud y el desarrollo podrían tener un papel muy activo en este sentido. Las mujeres demuestran cada día la firmeza y el compromiso con que se entregan al cumplimiento de responsabilidades. La forma con que abordan los problemas las profesionales y técnicas de la OPS, así como las profesionales y técnicas que participan con franca mayoría en la resolución de los problemas de salud en Nicaragua son pruebas inequívocas de ello. Por esa razón la oradora apoya la sugerencia de que el Director continúe sus esfuerzos por incrementar la participación de la mujer en la Organización.

El Dr. MIGUES BARON (Uruguay) considera que el proyecto de resolución no ha recogido con suficiente énfasis un aspecto de gran trascendencia. Se trata del plan de prevención de la mortalidad materna, señalado como recomendación en el párrafo d) del Informe del Subcomité Especial sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo. La muerte de una madre por causas generalmente evitables derivadas de su embarazo, parto o puerperio es una verdadera calamidad social que sigue teniendo una gran incidencia en los países de la Región. El Gobierno del Uruguay estima que en el proyecto de resolución debe figurar la preocupación de la Organización por la magnitud que tiene la mortalidad materna en muchos países de la Región, y su voluntad de impulsar estudios que identifiquen y tiendan a corregir los factores determinantes de dichas muertes, así como cooperar en el mejoramiento de los servicios.

El Dr. GARCIA (Honduras) se refiere al taller que se ha anunciado se celebrará en Cuba en 1988, y en el que se tratará de la participación de la mujer en la salud de la comunidad. Dice que en Honduras se está haciendo un esfuerzo muy importante para que la mujer efectivamente tome parte en las actividades de salud, por medio de organismos tales como la Federación de Mujeres Campesinas y otros similares. Pregunta al Dr. Ochoa qué tipo de participantes asistirán al taller.

Ms. FEENEY (United States of America) felt that the priorities recommended in the Subcommittee's Report were well selected and pertinent. She would only suggest that those priorities be in turn prioritized so that, if resources were scarce, PAHO could focus on the areas of greatest potential impact utilizing existing technology to achieve its goals within a realistic period of time.

Dr. HOSEIN (Trinidad and Tobago) welcomed the designation of Dr. Eglá Abrahams as Regional Adviser to the Program. The upgrading of her position to the P.4 level would help to ensure that the WHD Program not become a second-class citizen among PAHO's programs.

Trinidad and Tobago was confident that the Director would continue to make special efforts to increase the number of women in PAHO in the very short term, particularly at the professional and management levels. The efforts by the Special Subcommittee to present guidelines for national focal points had been fruitful. Such guidelines were a useful yardstick against which countries could assess their status for the effective implementation of the WHD Program. However, in future, his Delegation would appreciate a more detailed report on pertinent technical activities. For example, it would have been helpful to know what encouraging follow-up initiatives had emerged from the review in Mexico of the program for the prevention of cancer of the female reproductive organs. Such information would have been instructive for countries which, like Trinidad and Tobago, might be establishing national cancer programs. In addition, the Organization should take up the challenge of coming to grips with those components which, though not traditionally considered health-related, had a significant impact on women's contribution to health and development, for example, those relating to women's role in economic development, the preparation of women for jobs, and the occupational health of the employed, whether in the informal or formal sectors.

Special efforts must be focused on the mental health of women in the informal sector. The approach to protecting women's health and that

of their offspring in light of the most serious public health problem, AIDS, was also important.

The purpose of the national focal point must not be to create parallel programs, but to ensure that the role of women was considered in a country's socioeconomic development policies, that their particular health needs were taken into account, and that policies were developed to ensure equal access to the country's resources.

In Trinidad and Tobago, that aim had been facilitated by the incorporation of the division responsible for monitoring the status of women in society into the Ministry responsible for health. The Government had recently approved, in principle, a national policy on women. One of its 13 objectives called for provision to be made for the special health needs of women, including dissemination of relevant information. Relief for women in crises was another area of particular concern, and his Government would endeavor to provide all the necessary support. Health care for all by the year 2000 was another goal of the Government which would particularly benefit women.

An interministerial committee was being established to advise the Ministry of Health and Welfare on the status of women and on the integration of women in development. It had been empowered to prepare a plan of action, and would function as the national focal point for the PAHO/WHO program. Within the plan of action, Trinidad and Tobago would address accepted regional strategies, integrating them into the overall national strategies.

It was urgently necessary to improve information on women's issues. Too often statistics were not characterized by gender, making it difficult to assess a given situation realistically. Trinidad and Tobago

therefore strongly supported the Organization's orientation to promote and support research in that area. It urged Member States to ensure that the national focal point take a comprehensive look at women in society, relating their status in the health sector to overall development goals, and to work with the Organization in carrying out the necessary operations research as defined by individual countries.

Ms. IZAGUIRRE (Observer, Inter-American Development Bank) said that in August the IDB had approved a policy on women and development which was a continuation of the work it had been doing in that field.

IDB was represented in the health sector, as well as providing credit under small projects to women, cooperatives and people with limited access to conventional sources of credit. The Bank had taken a step further in anchoring those activities in a multisectoral policy which would enhance and promote women's real participation.

The policy emphasized the economic role of women, particularly in light of the current crisis affecting the Region. As low-income women, particularly poor heads of households, must bear some of the brunt of that crisis, the IDB policy emphasized their role by promoting operations to assist them in terms of training, employment opportunities and credit opportunities, particularly in the informal sector, whose importance to women it recognized. However, it stressed an integrated approach, because women's role in Latin America was not an isolated one. The Bank was therefore ready to contribute to the institutional strengthening of any organization's involvement in activities concerning women and development. Although it would continue with the small project programs,

it would increasingly include women-oriented operations within its general mainstream projects. A plan of action to implement that policy and make it an effective instrument would also be formulated.

El Dr. GODOY (Paraguay) apoya el proyecto de resolución presentado sobre la mujer, la salud y el desarrollo, pues considera que servirá para dinamizar los progresos del programa y las actividades futuras. Es todavía mucho lo que queda por hacer para lograr la igualdad de derechos en ese campo.

En el Paraguay se ha constituido un punto focal nacional y un comité multidisciplinario y multisectorial que han de trabajar en todo lo relacionado con la mujer, la salud y el desarrollo en el país, concediendo atención preferente al control del cáncer cervicouterino y de mama; la educación para la salud; la participación comunitaria; la salud ocupacional; la vigilancia del embarazo, parto y puerperio; la lactancia materna, y la salud de las ancianas.

En el bienio 1988-1989 se van a seguir intensificando las actividades mencionadas y se realizarán investigaciones sobre mortalidad materna, vigilancia de las cesáreas, embarazos de adolescentes, efectos de los anticonceptivos en la salud de la embarazada y participación de las maestras en los programas de salud. Además se seguirá luchando para reducir el analfabetismo de la mujer.

En mayo y en junio de 1988 se tiene previsto un encuentro entre todos los líderes comunitarios que participan en el adiestramiento en materia de salud maternoinfantil y protección familiar, y se cursarán invitaciones a los puntos focales del Cono Sur con el objetivo de enriquecer los resultados de ese encuentro dedicado a la mujer, la salud y el desarrollo.

La Srta. TAMAYO (Cuba) apoya la propuesta del Representante del Uruguay, que debiera figurar en el proyecto de resolución, y recuerda que en el informe presentado por Cuba a la 99a Reunión del Comité Ejecutivo ya se expusieron los logros y los criterios adoptados por el punto focal nacional y el Ministerio de Salud Pública para disminuir los riesgos de salud en ese sector de población, tomando en cuenta que en Cuba las estrategias propuestas con respecto a la mujer, la salud y el desarrollo ya han sido sobrepasadas, trabajo en el cual se ha contado con el apoyo eficaz de la Federación de Mujeres Cubanas, organización social que lleva a cabo una amplia labor entre la población femenina del país.

Las actividades de salud de Cuba han permitido mejorar la calidad de la vida y la atención médica de la mujer, según se refleja en los principales índices estadísticos publicados por el Gobierno de Cuba, pero aun se profundiza más en aquellos aspectos que se consideran prioritarios, como es lo referente a la maternidad temprana, al diagnóstico de las enfermedades genéticas, y al programa de lucha contra el SIDA, si bien el hecho de que en Cuba se haya erradicado la prostitución y el consumo de drogas desde 1979 ha suprimido los factores principales de riesgo de esa enfermedad en la mujer. Se han aplicado medidas profilácticas a los grupos de población expuestos y se han utilizado técnicas de detección en forma masiva: con más de un millón de pruebas realizadas se han diagnosticado 147 portadores. Además, para mejor protección de la mujer se realizan pruebas sistemáticas de detección en los hospitales gineco-obstétricos.

Se trabaja en proyectos de investigación relativos a diferentes esferas laborales donde interviene la mujer, con el fin de identificar

más claramente los problemas que se derivan de la incorporación de la mujer a la esfera productiva, especialmente en actividades no tradicionales.

La oradora ratifica el apoyo de su país a las actividades del Programa de la Mujer, la Salud y el Desarrollo que se están poniendo en práctica en los Países Miembros, y asegura que el taller sobre la participación de la mujer en la comunidad que se celebrará en Cuba en febrero de 1988 resultará de gran valor para los países de la Región como guía de intercambio de experiencia en este campo. Destaca asimismo que los éxitos de la experiencia de Cuba avalan el criterio del importante papel de la mujer en el trabajo para alcanzar la salud para todos en el año 2000. Cuba apoya los esfuerzos de la OPS en esa dirección.

Le Dr. DEMEULEMEESTER (France) partage l'opinion des autres délégations quant à la priorité à accorder aux risques de grossesse des femmes. Il insiste particulièrement sur le rôle de la femme dans la lutte contre le SIDA.

A la différence de ce qui se passe en Europe et aux Etat-Unis, dans cette région, on observe une proportion importante de femmes atteintes par le SIDA ou contaminées par le virus, soit une femme pour deux hommes. Les enfants représentent 10% des cas de SIDA déclarés en Martinique, Guadeloupe et Guyanne. On a pu remarquer, lors des cours d'éducation pour la santé élaborés dans ce domaine, que les femmes étaient beaucoup plus sensibles que les hommes à ce problème et donc susceptibles de jouer un rôle important dans les changements nécessaires de comportement de leur partenaire masculin.

Dans un autre ordre d'idées, le Dr. Demeulemeester déplore qu'il n'ait pas été possible d'améliorer la représentation féminine au sein des organes de l'Organisation panaméricaine de la Santé et il souhaite que cela change à l'avenir.

El Dr. MORAN (Guatemala) manifiesta su agrado ante el análisis que la Delegación del Canadá ha hecho del Programa sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo. En Guatemala se da apoyo al punto focal y al desarrollo del programa correspondiente. Ahora la OPS ha de establecer los mecanismos necesarios o gestionar con otras instituciones el que se dé impulso a este programa. Agradece al UNICEF el apoyo que va a brindar al programa y felicita a la Dra. Abrahams por el acierto con que conduce el programa regional en la OPS.

Dr. MILLER (Barbados) felt that the Report of the Special Subcommittee on Women, Health and Development properly focused its attention to the urgency for PAHO to develop programs specifically aimed at responding to the needs of women. One of the issues highlighted in the program was the continued lack of protection of women in their places of work. Barbados supported the recommendations to undertake operational research which would provide the necessary information to improve the health, welfare and safety of women in their working environment.

With regard to the status of women in PASB, his Delegation took note of the comments on page 3 of Document CE99/18, ADD. I to the effect that there had been practically no change in the quality or quantity of

the representation of women in permanent positions and short-term consultancies in the Organization in 1986. He therefore particularly supported the request that the Director continue to make efforts to increase the representation of women in PASB so as to attain the goal of 30% in professional and higher posts. Achievement of that goal was the minimum acceptable if the available human resources in the Region were to be used to best effect.

Dr. SMITH (United Kingdom) said that his Delegation had always strongly supported the WHD Program and had taken particular interest in the work of the Special Subcommittee and its report. He emphasized the need for research and for decisions requiring social change, particularly in the area of morbidity, pregnancy, and violence directed at women.

Mr. SAMUDA (Jamaica) said that his country had made special efforts to reduce the incidence of maternal mortality through an outreach program designed to encourage women to attend antenatal clinics and also through its program for improving the conditions under which deliveries took place. Both programs were a part of the broader Jamaican maternal and child health program.

Jamaica was particularly interested in the progress and the recommendations being made with regard to AIDS as it affected women. As Jamaica was among the countries experiencing a very high incidence of AIDS in women (around 27% of reported AIDS cases), it supported the recommendations in the Report, particularly with regard to workshops, symposia, etc., and programs through the media to build a greater awareness of AIDS in women and mobilize them for its prevention. In

general, Jamaica considered women's activities, the continued advancement of women, and attention to their health, vital for the development of its economy.

EL Dr. SCHUSTER (Chile) felicita al Subcomité del Programa sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo por el trabajo realizado y por sus proyectos, y apoya la orientación que la OPS ha dado al programa, especialmente en lo que se refiere a la prevención de la mortalidad materna, al cáncer cervicouterino, a la salud ocupacional de la mujer y a la participación de esta en la educación para la salud.

En Chile la salud de la mujer ha sido siempre objeto de una preocupación prioritaria, lo que se ha reflejado en actividades de fomento y protección de la salud, como la creación de hogares para embarazadas y hogares para adolescentes, en el hecho de que el 97,5% de los partos cuenten con una atención profesional, en el programa de alimentación complementaria para embarazadas y en el programa de paternidad responsable, actividades que han reducido la mortalidad materna a 0,47 por 1.000 nacidos vivos.

Refiriéndose al proyecto de resolución presentado, considera que el texto del inciso l.e) es incompleto y propone que se inste a que en los servicios de salud se desarrollen programas específicos para la mujer con consideración especial a su financiamiento, calidad, cobertura y adecuado uso de la tecnología, y que aseguren la solución integral de los problemas propios de la mujer.

The session was suspended at 10:35 a.m. and resumed at 11:10 a.m.
Se suspende la sesión a las 10:35 a.m. y se reanuda a las 11:10 a.m.

- ITEM 3.3: ELECTION OF THREE MEMBER GOVERNMENTS TO THE EXECUTIVE COMMITTEE ON THE TERMINATION OF THE PERIODS OF OFFICE OF BRAZIL, COLOMBIA AND HONDURAS
- TEMA 3.3: ELECCION DE TRES GOBIERNOS MIEMBROS PARA INTEGRAR EL COMITE EJECUTIVO POR HABER LLEGADO A SU TERMINO LOS MANDATOS DE BRASIL, COLOMBIA Y HONDURAS

The SECRETARY drew attention to Articles 9.B and 15.A of the PAHO Constitution and Rules 54, 50 and 48 and 52 of the Rules of Procedure of the Directing Council, governing the election of members of the Executive Committee.

El PRESIDENTE designa a los Representantes de Santa Lucía y del Canadá como escrutadores e invita a los participantes a que presenten candidaturas.

El Dr. AHUMADA (Argentina) propone la candidatura del Uruguay.

El Dr. ROJAS (Colombia) apoya la candidatura del Uruguay y propone la candidatura de Panamá.

El Dr. TOHME (Ecuador) apoya las candidaturas del Uruguay y Panamá y propone la de El Salvador.

El Dr. MENCHACA (Cuba) propone la candidatura de Trinidad y Tabago.

Dr. HOSEIN (Trinidad y Tobago) thanked the Delegate of Cuba, but said his Government must decline the proposed honor.

El PRESIDENTE anuncia que se procederá a votación secreta.

The vote was taken by secret ballot.
Se procede a votación secreta.

Number of ballots cast:	35
Number of blank ballots null and void:	0
Number of valid ballots:	35
Majority:	18
Número de boletas depositadas:	35
Número de boletas en blanco, nulas y sin efecto:	0
Número de boletas válidas:	35
Mayoría:	18
Votes in favor of Uruguay:	33
Votos en favor del Uruguay:	33
Votes in favor of Panama:	32
Votos en favor de Panamá:	32
Votes in favor of El Salvador:	33
Votos en favor de El Salvador:	33

El PRESIDENTE pide a la Relatora que dé lectura al siguiente proyecto de resolución:

THE XXXII MEETING OF THE DIRECTING COUCIL,

Bearing in mind the provisions of Articles 9.B and 15.A of the Constitution of the Pan American Health Organization; and

Considering that the Governments of El Salvador, Panama, and Uruguay were elected to serve on the Executive Committee upon the termination of the periods of office of Brazil, Colombia and Honduras,

RESOLVES:

1. To declare the Governments of El Salvador, Panama, and Uruguay elected to membership of the Executive Committee for a period of three years.

2. To thank the Governments of Brazil, Colombia, and Honduras for the services rendered to the Organization during the past three years by their representatives on the Executive Committee.

LA XXXII REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO,

Teniendo en cuenta las disposiciones de los Artículos 9.B y 15.A de la Constitución de la Organización Panamericana de la Salud, y

Considerando que los Gobiernos de El Salvador, Panamá y Uruguay fueron elegidos para integrar el Comité Ejecutivo por haber llegado a su término los mandatos de Brasil, Colombia y Honduras,

RESUELVE:

1. Declarar elegidos a los Gobiernos de El Salvador, Panamá y Uruguay para integrar el Comité Ejecutivo por un período de tres años.

2. Agradecer a los Gobiernos de Brasil, Colombia y Honduras los servicios prestados a la Organización en los últimos tres años por sus representantes en el Comité Ejecutivo.

Decisión: The proposed resolution was unanimously adopted.

Decisión: Se aprueba por unanimidad el proyecto de resolución.

El Dr. UGARTE (Uruguay) agradece la elección de su país para integrar el Comité Ejecutivo. Considera el voto como un honor y una responsabilidad, y asegura que el Uruguay pondrá todo su esfuerzo para desempeñar la labor que se le ha encomendado y para lograr los objetivos de consolidación de la paz continental.

El Dr. LUNA (Panamá) da las gracias en nombre del Gobierno del pueblo de Panamá, en especial a Colombia por haber presentado su candidatura y también a todos los países que con su voto han respaldado la elección. Panamá asumirá su responsabilidad con conciencia moral y hará el máximo esfuerzo para conseguir la eficiencia de sus recursos y una eficacia plena de contenido humano social.

El Dr. VILLACORTA (El Salvador), en nombre del Gobierno del pueblo de El Salvador, da las gracias a todos los países que han apoyado su candidatura al Comité Ejecutivo. El Salvador pondrá todo su empeño en trabajar con responsabilidad para tratar de alcanzar los objetivos de la Organización.

ITEM 4.1: REPORT OF THE SPECIAL SUBCOMMITTEE ON WOMEN, HEALTH AND DEVELOPMENT (resumed)
TEMA 4.1: INFORME DEL SUBCOMITE ESPECIAL SOBRE LA MUJER, LA SALUD Y EL DESARROLLO (reanudada)

Ms. HAUGHTON (Observer, International Society of Radiographers and Radiological Technicians), speaking on behalf of the International Society and also of the Society of Radiographers of Jamaica, congratulated the new Executive Committee as constituted after the election that had just taken place. She expressed appreciation to PAHO/WHO for their continued support, and particularly to the Director for his report. The level of his involvement with and sensitivity to health for all people in all countries and his thoughts and visions were an inspiration to many. His leadership and the great support he received from other enthusiastic and dedicated members of the Secretariat deserved congratulations.

The cooperation between her country, PAHO/WHO and the International Society she represented was important in an era when medicine was progressing and developing rapidly and yet there were still large numbers of people in developing countries in the Americas who had no access even to the basic levels of radiological services, which indeed might affect later demands for the more sophisticated technologies.

The International Society, through its regular participation in PAHO and WHO meetings and its regularly scheduled seminars, had promoted its members' awareness of the roles they could and should play in ensuring a healthy world for all people. Its structure encompassed three regions of the world: Europe and Africa, Australia and Asia, and the

Americas (of which she had the honor to be Vice President), and through its members it cooperated with WHO in its global programs and strategies for health for all by the year 2000.

Through its membership in approximately 40 countries, the International Society had encouraged the development of an awareness of health care through comparing ideas and through publications, lectures, educational programs, seminars and congresses. Many developing countries in each region were brought up to date in the field of radiation medicine and were encouraged to develop programs commensurate with their cultural, political and financial abilities. The shocking reality was, however, that at present much of the population of those countries would have no access to radiological services because of the critical shortage of trained staff and technical facilities.

The limitation of funds had delayed or prevented the expansion of adequate manpower and training programs, as well as the application of the appropriate technology. In a number of developing countries in each region, discussions had continued on the type of training necessary and the level of medical care at which X-ray facilities were essential. To that end, PAHO, WHO and the International Society had supported the implementation of the basic radiological system as an alternative or a complementary system in countries where it could be of benefit to the health-care facilities. It had already been introduced effectively in a number of countries in the Americas and was being studied by others with similar problems.

The introduction of that and other facilities had modified the role of the radiological technologist, and supporting documentation

outlining guidelines for the changing role and steps to improve health care had been published. As recently as August 1987 an entire seminar, held in Victoria, British Columbia, had been devoted to patient care, patients' needs at all levels, and training.

In considering new strategies for training in and the practice of radiology and radiography, the International Society aimed at promoting awareness of the need for care in the use of ionizing radiation with particular reference to the justification for the examination and the use of minimum effective doses.

Although all persons were to be protected, special consideration had to be given to females, who had the responsibility for child-bearing. To ensure the maintenance of health, using radiation as the tool of man, the rule of good radiation practice remained the same, whether in an ultra-modern department with state-of-the-art equipment in the developed world or in the overworked, understaffed department of a developing country. It was essential, in view of the hazards of radiation medicine, that a cadre of trained people able to care for and understand sick people and aware of the effects of radiation should be developed in each country.

The International Society was an international nongovernmental organization in official relationship with WHO and it continued to encourage and facilitate communications between members of the profession throughout the world. It believed that organizations such as its own added another dimension to the support of WHO in pursuing the objectives of health in every form for all, thus making the world a better place.

El Dr. ROJAS (Colombia) expresa su satisfacción por el énfasis concedido al Programa sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo dentro de las actividades de la Organización. Sin embargo, desearía solicitar que el Subcomité Especial continuara su trabajo a fin de determinar, en primer lugar, los mecanismos apropiados en cada país para concretar los propósitos de un programa para la salud, la mujer y el desarrollo y, en segundo lugar, señalar la importancia de promover en cada país la determinación de objetivos, metas e indicadores de progreso y de establecer un sistema de observación y evaluación de las metas propuestas. Uno de estos indicadores podría ser el relacionado con la determinación porcentual del número de mujeres que tienen acceso a cargos directivos. Es importante que el Subcomité continúe dando apoyo a este tipo de acciones en los países.

El Dr. MIGUES BARON (Uruguay) propone que se añada un nuevo párrafo 2.e) al proyecto de resolución, pidiendo al Director que informe anualmente al Consejo Directivo sobre las actividades y progresos realizados en la prevención de la mortalidad materna y para garantizar a toda mujer una maternidad sin riesgo.

El Dr. OCHOA (Subdirector, OSP) expresa su satisfacción por el número y la calidad de las observaciones hechas en relación con este tema, que servirán para mejorar el desarrollo del programa en el futuro. Estima que las estrategias regionales para el futuro acordadas en la Conferencia Sanitaria Panamericana en 1986 no solo han facilitado las actividades a nivel de los países y de la Secretaría, sino que han contribuido a que las intervenciones de los Representantes sean mucho más precisas, más concretas y orientadas a la esencia misma del programa.

Por lo que respecta a los puntos focales nacionales, insiste en que se les preste el mayor apoyo posible, a fin de que sean los enlaces motivadores, promotores y coordinadores a nivel nacional de las estrategias y actividades del Programa. La OPS tiene en cada una de las Representaciones de País un punto focal de la Secretaría, que es el contacto que el Programa Regional utiliza para comunicarse con el nivel nacional.

Se ha señalado también la importancia de la coordinación del Programa con otros organismos, y el Subdirector aprovecha esta oportunidad para dar las gracias a la Comisión Interamericana de Mujeres, al UNICEF, al Banco Interamericano de Desarrollo, a la AID y a otros organismos que han venido colaborando en el Programa.

La Observadora del BID ha insistido en la prioridad que debe darse a los programas de apoyo a las mujeres de bajos ingresos, que indudablemente tienen la mayor prioridad por ser las que tienen mayores necesidades dentro de la sociedad.

Con respecto a la meta de lograr una representación del 30% para la mujer en la OSP, manifiesta que el Director ha señalado una serie de mecanismos y estrategias que se han discutido con el Comité Asesor de la Oficina a fin de que resulte posible alcanzar esa meta para 1990, para lo cual será necesaria la cooperación de los países.

Por lo que respecta al taller que se va a celebrar en Cuba al que se ha referido el Representante de Honduras, dice que el Gobierno de Cuba está organizándolo con la cooperación de la OPS, y que se está tratando de que haya una participación lo más amplia posible de países de la Región, dado el interés del tema.

En cuanto al deseo expresado por el Representante de Trinidad y Tabago de disponer de mayor información sobre el cáncer y sobre el SIDA, afirma que, por lo que respecta al cáncer de la mujer en general, se dispondrá de mayor información dentro de algunos días y que el tema del SIDA figura en el programa de la reunión y será objeto de una amplia discusión oportunamente.

El Representante de Barbados se refirió al problema de la mujer y el trabajo, e informa el orador que un grupo de trabajo ha examinado el asunto en general para trazar las directrices que permitan establecer prioridades en esta esfera tan importante de investigación y acción. Considera que los problemas de la doble jornada y de los riesgos inherentes a la mujer en el trabajo son las actividades prioritarias que deberían promoverse a nivel de los países.

Finalmente, destaca la necesidad de enfocar el programa en forma integrada, es decir, de ver las necesidades de la mujer en materia de salud y tratar de atender las necesidades prioritarias, insistiendo en el desarrollo individual y personal de la mujer como ser humano para permitirle participar de la mejor forma posible en la provisión de servicios de salud y en el desarrollo general.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director, OSP) agradece a los Representantes el extraordinario interés que han demostrado en el tema y la calidad de sus intervenciones, que contribuirán sin duda al perfeccionamiento del programa.

Por lo que respecta a las investigaciones, se están adoptando las medidas necesarias para incluir las relacionadas con la situación de la mujer en la salud, el bienestar y el desarrollo entre las áreas prioritarias.

En cuanto a las prioridades en la ejecución del programa son muchas las tareas que hay que llevar a cabo y muy pocos los recursos disponibles, por lo que hay que tener una conciencia clara sobre lo que es más importante y lo que todavía puede ser postergado hasta que la capacidad de acción de la Organización se incremente.

El Director recuerda los diversos comités existentes que se ocupan de este tema, además del Subcomité del Comité Ejecutivo encargado de definir las políticas y las orientaciones programáticas más amplias. Cita en particular el Comité Asesor del Director y dos comités no institucionales, uno establecido bajo la Asociación de Personal de la OPS y otro organizado por las propias funcionarias de la Organización, que tienen como objetivo fundamental sugerir, promover y realizar actividades de promoción y desarrollo de las mujeres que trabajan en la Oficina.

El Director se refiere asimismo a las posibilidades de cooperación en el desarrollo del programa y menciona las actividades comunes realizadas con la OEA y el apoyo permanente prestado por el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población. Por otra parte, con la inclusión en el Memorandum de Entendimiento con el UNICEF del área de la mujer en la salud y el desarrollo, se abre la posibilidad de desarrollar actividades de cooperación entre la OPS y el UNICEF en esta esfera tan importante. Asimismo, la decisión del BID de aprobar una política específica a este respecto crea oportunidades nuevas para un trabajo en colaboración entre ambos organismos.

Por lo que respecta al problema de participación de las mujeres, asegura que existe la voluntad de seguir avanzando, pero a veces la falta de progreso no depende solamente de las decisiones administrativas; hay

que crear las condiciones para que existan mujeres con las calificaciones necesarias dispuestas a aceptar las condiciones del trabajo internacional. El Director está convencido de que la Organización puede dar el ejemplo para que los países también avancen en este sentido. Una de las dificultades para que aumente más rápidamente el porcentaje de mujeres en las categorías profesionales es la forma de contratación. Se han introducido recientemente algunas modificaciones para mejorar los mecanismos de contratación en la Oficina, pero es preciso además desarrollar actividades que permitan la existencia de candidatas en condiciones de ascender a los puestos profesionales, e introducir modificaciones en los programas de capacitación a nivel gerencial y a nivel técnico más elevado.

Por lo que respecta a los programas de becas de la Organización, la participación de la mujer se aproxima al 50%, pero su asistencia a los programas de capacitación de gerencia y liderazgo es todavía insuficiente. Es preciso movilizar a todas las organizaciones nacionales e internacionales interesadas en la situación de la mujer para que ayuden a identificar y mejorar las posibilidades de contratación de mujeres calificadas.

Por último, el Director apoya las sugerencias de los Representantes de Chile y el Uruguay por lo que respecta a las modificaciones en el proyecto de resolución.

El PRESIDENTE cede la palabra a la Relatora para que dé lectura al proyecto de resolución que aparece en el Documento CD32/14.

The RAPPORTEUR read out the following proposed resolution:

THE XXXII MEETING OF THE DIRECTING COUNCIL,

Having seen the report of the Special Subcommittee on Women, Health and Development (Document CD32/14);

Having regard to the previous resolutions approved by the Governing Bodies of PAHO on women, health and development (WHD), particularly Resolution XII, adopted by the XXII Pan American Sanitary Conference; and

Mindful of Resolution WHA40.9 approved by the Fortieth World Health Assembly,

RESOLVES:

1. To urge the Member Countries:

- a) To complete their plans for carrying out during the biennium 1988-1989 programs and activities that will implement the Regional WHD Strategies approved in Resolution XII of the XXII Pan American Sanitary Conference;
- b) To continue strengthening the national focal points in accordance with the guidelines laid down in the document "Structure and Functions of the National Focal Point of the Program on Women, Health and Development," approved by the Subcommittee;
- c) To review and revise their health policies for both the public sector and the social security system with a view to providing real access for all women to comprehensive health services;
- d) To study the national legislation and adjust it for attainment of the goal of equality for women in the quality and coverage of the health services available to them;
- e) To develop for women comprehensive health services of reliable quality and utilizing appropriate technologies;
- f) To conduct the operations research needed to identify ever better the health problems of women, their specific needs as seekers of services, and their situation as providers thereof, chiefly in the areas cited in the recommendations of the Subcommittee's Report.

2. To request that the Director:
 - a) Continue his efforts to increase the representation of women in PAHO so as to attain the goal of 30% in professional and higher posts, as approved by Resolution XII of the XXII Pan American Sanitary Conference; and also to increase the representation of women as temporary consultants, coordinating with the NFPs for the identification of candidates;
 - b) To promote in all areas of the Organization and the countries increased participation by women in regional meetings, fellowships, training activities and technical and scientific meetings of any other kind;
 - c) To increase the mobilization of the resources needed to apply the approved regional strategies and to promote, execute and disseminate specific activities under the Program on Women, Health and Development in the countries and throughout the Region;
 - d) To support the conduct of research particularly in the areas recommended in the Subcommittee's report.

LA XXXII REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO,

Visto el informe del Subcomité Especial sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo (Documento CD32/14);

Habida cuenta de las resoluciones anteriores aprobadas por los Cuerpos Directivos de la OPS sobre la mujer, la salud y el desarrollo, particularmente la Resolución XII, aprobada por la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, y

Teniendo en cuenta la Resolución WHA40.9 aprobada por la 40a Asamblea Mundial de la Salud;

RESUELVE:

1. Instar a los Países Miembros a que:
 - a) Concreten para el bienio 1988-1989 la realización de los programas y actividades que aseguren la instrumentación de las Estrategias Regionales sobre la mujer, la salud y el desarrollo aprobadas en la Resolución XII de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana;
 - b) Continúen fortaleciendo los puntos focales nacionales conforme a los lineamientos contenidos en el documento "Estructura y funciones del punto focal nacional sobre la mujer, la salud y el desarrollo", aprobado por el Subcomité;

- c) Revisen y modifiquen las políticas de salud tanto del sector público como de la seguridad social, para alcanzar el acceso efectivo de todas las mujeres a servicios de salud integrales;
- d) Analicen la legislación nacional para adecuarla a fin de alcanzar la meta de la igualdad de calidad y cobertura en los servicios de salud para la mujer;
- e) Desarrollen servicios de salud integrales para la mujer, asegurando su calidad y adecuado uso de la tecnología, y
- f) Realicen las investigaciones operativas necesarias para identificar cada vez mejor los problemas de salud de la mujer, sus necesidades específicas como demandantes de servicios, y su situación como proveedoras de los mismos, principalmente en las áreas señaladas en las recomendaciones del informe del Subcomité.

2. Pedir al Director que:

- a) Continúe sus esfuerzos para incrementar la participación de las mujeres en la OPS a fin de alcanzar la meta del 30% en puestos profesionales y de mayor grado, la cual fue aprobada por Resolución XII de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana; asimismo aumentar la participación de mujeres como consultores temporeros, coordinando con los puntos focales nacionales para la identificación de candidatas;
- b) Promueva, a través de todas las áreas de la Organización y de los países, el incremento de la participación de mujeres en reuniones regionales, becas, actividades de capacitación y cualquier otro tipo de reunión técnico-científica;
- c) Aumente la movilización de los recursos requeridos para la aplicación de las estrategias regionales aprobadas y para la promoción, ejecución y difusión de actividades específicas del Programa sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo, a nivel de los países y de la Región, y
- d) Apoye el desarrollo de investigaciones, especialmente en las áreas recomendadas en el informe del Subcomité.

Two amendments had been proposed to that text. The first, proposed by the Representative of Chile, would modify subparagraph e) to read as follows: "To develop in health services specific programs for

women which assure particularly the aspects of financing, quality, coverage and proper use of technology and provide integral solutions to distinctively women's problems." That translation had been taken from the interpretation and she suggested it might be modified to read as follows: "To develop and integrate within comprehensive health services specific programs for women which assure particularly that the aspects of financing, quality, coverage and the proper use of technology are addressed and provide solutions to distinctively women's problems." Would that wording be acceptable to the Delegation of Chile?

El Dr. SCHUSTER (Chile) acepta la versión en inglés leída por la Relatora, que en líneas generales mejora la redacción de la enmienda propuesta por él.

El PRESIDENTE pide a la Relatora que dé lectura a la enmienda propuesta por el Representante del Uruguay.

The RAPPORTEUR said that the second amendment, proposed by the Delegate of Uruguay, consisted in the addition of a subparagraph e) at the end of paragraph 2, reading as follows: "To inform annually the Directing Council on the activities and progress made in the prevention of maternal mortality and to ensure that all women achieve safe motherhood."

El Dr. MIGUES BARON (Uruguay) insiste en que, en el último párrafo del proyecto de resolución, se diga "garantizar a toda mujer una maternidad sin riesgos" como figura en la propuesta original.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director, OSP) dice que, si bien está de acuerdo con la enmienda propuesta por el Representante del Uruguay, preferiría que el informe, en vez de presentarse anualmente, se presentase cada dos años.

El Dr. MIGUES BARON (Uruguay) acepta la sugerencia del Director.

El PRESIDENTE, al no haber objeciones, da por aprobada el proyecto de resolución con las enmiendas propuestas.

Decision: The proposed resolution, as amended, was unanimously adopted.

Decisión: Se aprueba por unanimidad el proyecto de resolución así enmendado.

STATEMENT BY THE DELEGATION OF COSTA RICA
DECLARACION DE LA DELEGACION DE COSTA RICA

El Dr. MOHS (Costa Rica) informa que el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, en un gesto de reconocimiento a la OPS, tuvo a bien invitar el día de ayer a los Ministros y Jefes de Delegación de Centroamérica en la presente reunión a asistir a una sesión protocolaria en honor del Presidente de Costa Rica. El Dr. Mohs expresa su convencimiento de que la reciente Declaración firmada en Managua durante la Tercera Reunión del Sector Salud de Centroamérica y Panamá, llamada "Salud, Puente para la Paz", no solo responde al acuerdo de paz suscrito recientemente en la Ciudad de Guatemala, sino que traduce la voluntad política ya expresada en acciones en beneficio de sus pueblos.

The session rose at 12:30 p.m.
Se levanta la sesión a las 12:30 p.m.